



Zanurz się w języku

ROZMOWA *kwalifikacyjna* **B2/C1**



dr Anna Jędrzejczyk

Rozmowa kwalifikacyjna w języku niemieckim

dr Anna Maria Jędrzejczyk

Witam Cię bardzo serdecznie na kursie „Rozmowa kwalifikacyjna B2/C1”! Dzięki tej książce/temu e-bookowi przygotujesz się na rozmowę kwalifikacyjną niezależnie od branży, w której pracujesz!

Pozdrawiam i życzę viel Erfolg (powodzenia)!
dr Anna Maria Jędrzejczyk

Uwaga! W języku niemieckim używam w tej książce/tym e-booku formy grzecznościowej „Sie“, a w języku polskim używam zaimka osobowego „Ty”. Jest to zamierzone działanie i nie powinno być postrzegane jako błąd tłumaczeniowy.

Książka/e-book opiera się na moim nazewnictwie pojęć w językoznawstwie. Jest to autorski pomysł.

Podobnie jest z definicjami ekonomicznymi, które oparłam na swoim doświadczeniu praktycznym jako rekruterka oraz doradca ds. HR, a nie na pojęciach z literatury przedmiotu.



SPIS TREŚCI

Selbstpräsentation: Wer bin ich?	4
Bewerbungsunterlagen und Vorstellungsgespräch.....	10
Fragen im Vorstellungsgespräch.....	22
Nach dem Vorstellungsgespräch einen guten Eindruck hinterlassen.....	30
Beispiel für ein Vorstellungsgespräch.....	32

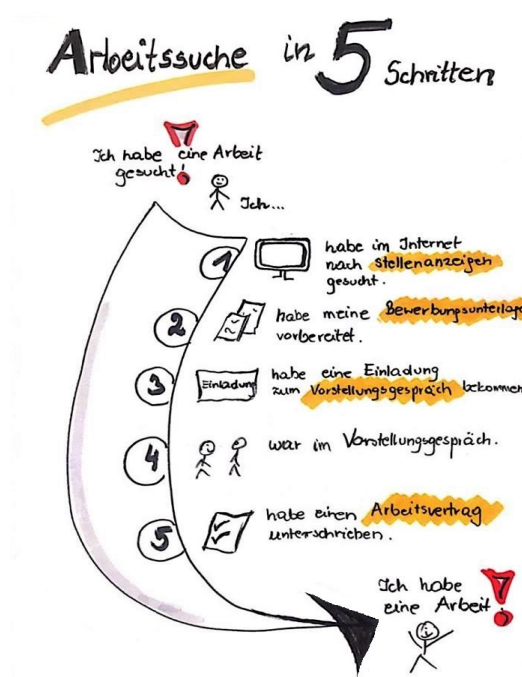
Poznaj podstawowe słówka w tym temacie:

die Stellenanzeige, -n – ogłoszenie/a o pracę

die Bewerbungsunterlage, -n – dokument/y aplikacyjny/e

das Vorstellungsgespräch, -e – rozmowa/y kwalifikacyjna/e

der Arbeitsvertrag, die Arbeitsverträge – umowa/y o pracę



Jak czytać książkę/e-book?



Pytanie



Przykład



Zadanie do wykonania



Ważne!

Selbstpräsentation: Wer bin ich?



Pierwszy temat, który omówimy, to autoprezentacja, czyli krótki opis siebie. Jest to pierwsze zadanie, które najczęściej pojawia się przy rozmowie kwalifikacyjnej. Niemieccy pracodawcy cenią sobie krótkie i przekonujące autoprezentacje. Zobacz pytania, które zazwyczaj się wtedy pojawiają, i odpowiedzi, które można w przeróżny sposób sformułować.

Kim jesteś? Co robisz zawodowo?



Beantworten Sie bitte die folgenden Fragen:



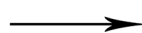
Wer bin ich?



Der Name:

Ich heiße .../Mein Name ist ...

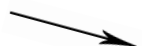
Was bin ich von Beruf?



Der Beruf:

Ich arbeite als .../Ich beschäftige mich mit ...

Was mache ich beruflich?



Der Verantwortungsbereich/der Aufgabenbereich:

Ich bin für ... zuständig/verantwortlich.

Wofür bin ich verantwortlich?



Wichtige Wörter:
der Beruf, -e
(zawód)
→ beruflich
(zawodowo)



Wie bin ich?



sympathisch/freundlich



kreativ



ordentlich



pünktlich



aufgeschlossen



fleißig



zielstrebig



optimistisch



diszipliniert



direkt

☹️ unsympathisch/unfreundlich	☹️ unkreativ
☹️ chaotisch	☹️ unpünktlich
☹️ verschlossen/distanziert	☹️ faul
☹️ ziellos/planlos	☹️ pessimistisch
☹️ undiszipliniert	☹️ unaufrichtig

Przetłumaczone słowa: sympathisch (sympatyczny), freundlich (przyjazny), ordentlich (uporządkowany), pünktlich (punktualny), kreativ (kreatywny), aufgeschlossen (otwarty, np. für etwas - na coś), fleißig (pilny), zielstrebig (dążący do celu), optimistisch (optymistyczny), diszipliniert (zdyscyplinowany), direkt (bezpośredni).

Słowa ze smutną miną są określeniami przeciwnymi do poprzednich słów.



Poniżej przedstawiam Ci krótki tekst o Katharinie Müller, który został oparty na powyższych pytaniach oraz odpowiedziach do tych pytań:

Ich heiße Katharina Müller.

Ich arbeite als Marketingexpertin bei Sephora, einem internationalen Unternehmen.

Ich bin für das Marketing verantwortlich.

Ich bin sympathisch und nett.

Ich führe Kosmetikprodukte auf dem Markt ein.

Zastanówmy się, jak możemy napisać ten sam tekst, czyniąc to w taki sposób, abyśmy mogli udowodnić, że posługujemy się językiem niemieckim na poziomie B2/C1. Na razie bowiem napisaliśmy tekst, którego zdania są dość... monotonne. Logicznie są one ze sobą połączone, ale to na poziomie B2/C1 nie wystarczy.

Na poziomie średnio zaawansowanym nie chodzi o to, aby nauczyć się jakichś skomplikowanych słów lub wyrażeń, lecz o to, aby w sposób jak najbardziej **spójny i ciekawy** łączyć zdania, urozmaicać je oraz **błyskotliwie i adekwatnie** odpowiadać na pytania.

Jak można urozmaicić zdania? Dzięki słowom oraz wyrażeniom, które nazywam „ozdobnikami” (są to np. spójniki, przysłówki, przymiotniki, partykuły)! To, że one są w tekście, powoduje, że tekst staje się ciekawszy! Jakie ozdobniki widzisz w tekście?

Ich heiße Katharina Müller und ich arbeite als Marketingexpertin bei Sephora, einem internationalen Unternehmen. Dort bin ich vor allem für das Marketing verantwortlich. Meine Kollegen sagen, dass ich sehr nett sei. So versuche ich auch in meinem Berufsleben zu sein. Meine Hauptaufgabe ist es, Kosmetikprodukte erfolgreich auf dem Markt einzuführen. Aus diesem Grund besuche ich regelmäßig verschiedene Messen.



Wpisz w tabelce przykłady „ozdobników” z tego tekstu oraz podaj również swoje przykłady:

OZDOBNIKI

Na przykład (z. B.): und, dort, internationalen, vor allem, so, auch, regelmäßig, aus diesem Grund

Oto lista „ozdobników”, którą przygotowałam dla Ciebie.

„Ozdobniki”, które:



+ DODAJĄ coś do czegoś:

und (i), sowohl ... als auch ... (zarówno..., jak i...), darüber hinaus (poza tym),
nicht nur ..., sondern auch ... (nie tylko..., lecz także...), außerdem (poza tym)



- ODEJMUJĄ coś od czegoś:

aber (ale), dennoch (jednakże), trotzdem (pomimo to), jedoch (jednak)



! OKREŚLAJĄ POWÓD:

weil (ponieważ), deswegen, deshalb, aus diesem Grund (wszystkie te słowa
oznaczają „dlatego/z tego powodu”)



OZDOBNIKI:

vor allem (przede wszystkim), so (ma różne znaczenia, np. „tak/w taki sposób”,
„no, więc”), einigermaßen (mniej więcej), normalerweise (zwykle),
das heißt (to znaczy...), übrigens (nawiasem mówiąc), beziehungsweise
(w każdym razie/czy raczej)



Poniżej znajdziesz przykłady zdań z „ozdobnikami”:

Ich bin klug und sympathisch.

Ich bin sehr aktiv. Trotzdem treibe ich keinen Sport.

Ich bin vor allem für die Kundenberatung zuständig, das heißt, ich
bearbeite/kümmere mich um ihre Reklamationen.

Normalerweise arbeite ich in diesem Unternehmen.
Aber heute arbeite ich nicht hier.

Co robiłeś/aś zawodowo w przeszłości? Co będziesz robił/a w przyszłości?



VERGANGENHEIT:

Was haben Sie bisher beruflich gemacht?



GEGENWART:

Was machen Sie heute beruflich?



ZUKUNFT:

Was werden Sie zukünftig beruflich machen? Was möchten Sie beruflich werden?



VERGANGENHEIT	GEGENWART	ZUKUNFT
Ich habe als Marketingspezialistin bei Amazon gearbeitet .	Ich arbeite als Marketingspezialistin bei Amazon.	Ich werde als Marketingspezialistin bei Amazon arbeiten .



Schreiben Sie etwas über sich selbst!
Napisz coś o sobie!

VERGANGENHEIT	GEGENWART	ZUKUNFT
Ich ____	Ich ____	Ich ____

WAŻNE słowa i wyrażenia z tego rozdziału:



für etwas verantwortlich/zuständig sein – być odpowiedzialnym za ...
sich mit etwas beschäftigen – zajmować się czymś